



Distr.
GENERAL

A/53/201
21 July 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят третья сессия
Пункты 12, 28, 35, 42, 72d, 94d, 97a,
107 и 108 предварительной повестки дня*

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И МЕЖПАРЛАМЕНТСКИМ СОЮЗОМ

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА

ПОМОЩЬ В РАЗМИНИРОВАНИИ

ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ: КОНВЕНЦИЯ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРИМЕНЕНИЯ,
НАКОПЛЕНИЯ ЗАПАСОВ, ПРОИЗВОДСТВА И ПЕРЕДАЧИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН
И ОБ ИХ УНИЧТОЖЕНИИ

ВОПРОСЫ МАКРОЭКОНОМИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКИ: КРИЗИС ВНЕШНЕЙ ЗАДОЛЖЕННОСТИ
И РАЗВИТИЕ

ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПО
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ
И В РАЗВИТИЕ РЕШЕНИЙ КОНФЕРЕНЦИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ И РАЗВИТИЮ, ВКЛЮЧАЯ РЕШЕНИЯ ДЕВЯТНАДЦАТОЙ
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ
ВСЕСТОРОННЕГО
ОБЗОРА И ОЦЕНКИ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ПОВЕСТКИ ДНЯ НА XXI ВЕК

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ЧЕТВЕРТОЙ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО ПОЛОЖЕНИЮ ЖЕНЩИН

ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ

* A/53/150.

БЕЖЕНЦЕВ: ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЖЕНЦЕВ И ПЕРЕМЕЩЕННЫХ ЛИЦ,
И ГУМАНИТАРНЫЕ ВОПРОСЫ

Письмо Постоянного представителя Намибии при Организации
Объединенных Наций от 14 июля 1998 года на имя
Генерального секретаря

В связи с резолюциями девяносто девятой сессии Генеральной конференции Межпарламентского союза, состоявшейся в Виндхукке со 2 по 11 апреля 1998 года, имею честь просить распространить настоящее письмо и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 12, 28, 35, 42, 72d, 94d, 97a, 107 и 108 повестки дня Генеральной Ассамблеи.

Мартин АНДЖАБА
Посол
Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ I

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ КОНФЛИКТОВ И ВОССТАНОВЛЕНИЕ МИРА И ДОВЕРИЯ В СТРАНАХ,
ВЫХОДЯЩИХ ИЗ ВОЙНЫ; ВОЗВРАЩЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ В СТРАНЫ ИХ ПРОИСХОЖДЕНИЯ,
УКРЕПЛЕНИЕ ДЕМОКРАТИЧЕСКИХ ПРОЦЕССОВ И УСКОРЕНИЕ ВОССТАНОВЛЕНИЯ

Резолюция, принятая без голосования* 99-й Межпарламентской конференцией
(Виндхук, 10 апреля 1998 года)

Девяносто девятая Межпарламентская конференция,

осознавая, что, несмотря на разработку механизма предотвращения конфликтов и растущие успехи превентивной дипломатии, вооруженные конфликты по-прежнему возникают и послевоенная нормализация и реабилитация неизменно требуют активного международного участия и поддержки,

будучи глубоко озабочена тем, что медленные темпы послевоенной нормализации и восстановления в различных кризисных районах мира по-прежнему угрожают международному миру, стабильности и безопасности,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Межпарламентским союзом, в том числе резолюции, озаглавленные "Уважение международного гуманитарного права и поддержка гуманитарных акций в вооруженных конфликтах", "Предотвращение конфликтов, поддержание и укрепление мира: роль и средства Организации Объединенных Наций и региональных организаций", "Защита меньшинств как глобальная проблема и предпосылка стабильности, безопасности и мира" и "Сотрудничество в целях обеспечения всемирной и региональной безопасности и стабильности и уважение всех форм суверенитета и независимости государств", принятые соответственно 90, 91, 95-й и 97-й Межпарламентскими конференциями,

принимая во внимание, что война, политическая нестабильность и угнетение, а также нищета и экономические трудности приводят к перемещениям беженцев, и сознавая, что нищета, особенно в сочетании с этническими или политическими разногласиями и политическим гнетом, обеспечивает питательную среду для тех, кто стремится подстрекать к насильственному противостоянию правительствам,

напоминая также заключения № 18 (XXXI) от 1980 года, № 40 (XXXVI) от 1985 года, № 56 (XL) от 1989 года, № 74 (XLV) от 1994 года, 80 (XLVII) от 1996 года и № 81 (XLVIII) от 1997 года Исполнительного комитета Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев по вопросам международной защиты и желая далее подчеркнуть:

* Делегации Китая и Финляндии высказали оговорки в отношении пункта А.5.

а) основополагающее право беженцев на добровольное возвращение в свои дома в условиях безопасности и достоинства;

б) право возвращающихся беженцев на все конституционные права, включая все права человека, как они зафиксированы во Всеобщей декларации прав человека от 10 декабря 1948 года;

с) необходимость обеспечения международным сообществом надлежащей поддержки для содействия реинтеграции беженцев, лиц, перемещенных внутри страны и за ее пределами, а также демобилизованных солдат,

отмечая, что демократическое правление, транспарентность и подотчетность правительства, укрепление избирательных процессов, усилия по социально-экономическому развитию и соблюдение основных прав человека могут содействовать не только предотвращению конфликтов, но и восстановлению мира в странах, выходящих из войны,

признавая ведущую роль Организации Объединенных Наций и региональных организаций в предотвращении конфликтов и восстановлении мира, обеспечении устойчивого социально-экономического развития и поощрении основных прав человека,

признавая также важность осуществления всех резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, касающихся конфликтов,

напоминая соответствующие документы Организации Объединенных Наций, особенно "Повестку дня для мира" Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, Дополнение к "Повестке дня для мира", "Повестку дня для развития" и "Повестку дня для демократизации", а также резолюции Генеральной Ассамблеи 52/18 от 15 января 1998 года и 52/129 от 12 декабря 1997 года,

признавая Пекинскую декларацию и Платформу действий, принятые государствами - участниками четвертой Всемирной конференции по положению женщин, организованную Организацией Объединенных Наций в 1995 году, и будучи убеждена, что установление и поддержание мира и безопасности требуют неограниченного участия женщин в процессе принятия решений, предотвращении и урегулировании конфликтов и во всех других мирных инициативах,

подчеркивая необходимость укрепления международного мира и безопасности путем разоружения, в частности ядерного разоружения, ведущего к ликвидации всех ядерных вооружений, а также установления количественных и качественных ограничений для гонки вооружений, и напоминая с этой целью резолюцию 85-й Межпарламентской конференции (Пхеньян, апрель 1991 года), озаглавленную "Необходимость предотвращения распространения ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, обеспечения безопасности всех государств и упрочения мер укрепления доверия в контексте процесса разоружения",

указывая, что подавляющую часть оружия, продаваемого развивающимся странам, производят постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций,

считая, что восстановлению мира, возвращению беженцев и реабилитации земель и даже экономическому восстановлению содействовали бы запрещение применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и их уничтожение в соответствии с резолюциями МПС по этому вопросу (Пекин, сентябрь 1996 года, и Каир, сентябрь 1997 года),

отмечая с большим интересом содержание выступления на Конференции 6 апреля Генерального директора ЮНЕСКО г-на Федерико Майора,

отмечая также важность поощрения всех компонентов подлинной "культуры мира" и надеясь на полное признание права на мир, которое является неотъемлемым правом каждого индивидуума и каждого общества и составляет саму основу такой культуры,

настоятельно призывая парламенты выполнить свою подлинную роль, приняв эффективное законодательство для достижения целей настоящей резолюции и обеспечив подотчетность исполнительной власти за ее действия в этих областях,

А. Конфликты и предотвращение конфликтов

1. призывает Организацию Объединенных Наций и другие международные и региональные организации, занимающиеся разработкой и обеспечением функционирования международной системы предотвращения агрессии путем устранения порождающих проблемы причин, и настоятельно призывает эти организации принять соответствующие меры, тщательно проанализировав условия, которые необходимо обеспечить, и средства, которые должны использоваться, для обеспечения того, чтобы меры по предотвращению конфликтов были эффективнее, чем в прошлом;

2. настоятельно призывает все страны поддержать Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в его усилиях по реформированию и укреплению механизмов Организации, занимающихся вопросами предотвращения и раннего предупреждения конфликтов.

3. подчеркивает необходимость избежания применения разных стандартов при осуществлении резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций;

4. подчеркивает, что ни одно государство или замкнутая группа не имеют права на монопольное урегулирование конфликтов в мире, особенно с помощью угрозы силой или ее применения или военных действий, и что мировое сообщество должно отвергать любые попытки такого рода;

5. призывает государства, которые еще не сделали этого, подписать Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении (Оттава, декабрь 1997 года), а государства, подписавшие Конвенцию, - ратифицировать ее как можно скорее для обеспечения ее скорейшего вступления в силу; и настоятельно призывает государства содействовать осуществлению Конвенции, особенно в том, что касается гуманитарной помощи в разминировании и помощи жертвам;

6. призывает также государства подтвердить, что изнасилование во время вооруженного конфликта является военным преступлением, а в некоторых обстоятельствах и преступлением против человечности, а также актом геноцида, как оно определено в Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 1951 года, принять все необходимые меры для защиты женщин и детей от таких деяний и укрепить механизмы расследования и наказания виновных и предания суду тех, кто их совершает;

7. подчеркивает необходимость установления или восстановления гражданского контроля над обществом в качестве важного шага по пути к восстановлению мира и доверия;

8. призывает правительства и все другие заинтересованные стороны прекратить продажу оружия, которая приводит к войнам и конфликтам;

9. подчеркивает важность национальных и региональных сетей неправительственных организаций, занимающихся вопросами предотвращения конфликтов и миростроительства;

В. Восстановление мира и доверия

1. осуждает применение военной силы против народов, осуществляющих свое право на самоопределение;

2. призывает Организацию Объединенных Наций оказать поддержку всем сторонам, страдающим от конфликтов, независимо от того, являются ли они субъектами международного права;

3. призывает также стороны конфликтов начать и вести прямые переговоры в качестве важнейшего средства достижения мирного урегулирования;

4. считает, что развитие демократических процессов и обеспечение реализации прав человека являются наиболее эффективными средствами предотвращения конфликтов и восстановления мира и доверия в странах, выходящих из войны;

С. Беженцы

1. призывает все страны происхождения, страны-убежища, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и международное сообщество принять все необходимые меры для того, чтобы беженцы могли беспрепятственно осуществить свое право на возвращение в свои дома в условиях безопасности и достоинства;

2. призывает также правительства и парламенты содействовать скорейшему и добровольному возвращению, расселению и реабилитации беженцев и перемещенных лиц; разоружению, демобилизации и последующему обучению и реинтеграции бывших комбатантов, особенно солдат-детей, в жизнь гражданского общества и реабилитации травмированного населения, в частности женщин и детей;

3. настоятельно призывает международное сообщество своевременно и оперативно оказать гуманитарную помощь и поддержку странам, в которые хлынул приток беженцев и перемещенных лиц, и помочь им, в частности, в обслуживании и содержании больших масс населения;

4. призывает правительства и парламенты рассмотреть меры по обеспечению гарантий безопасности перемещенных лиц, включая лиц, перемещенных внутри страны, и их собственности во время и после репатриации;

5. настоятельно призывает правительства и парламенты осудить использование беженцев в качестве живого щита в вооруженных конфликтах или в качестве политических заложников;

6. призывает страны-доноры содействовать восстановлению в регионах конфликтов и интеграции возвращающихся беженцев, предоставив щедрую помощь для обеспечения физической, социальной, правовой и материальной безопасности бывших беженцев и перемещенных лиц;

7. рекомендует, чтобы международные финансовые учреждения предоставили щедрые условия странам, принимающим значительное число беженцев;

Д. Демократические процессы

1. подчеркивает, что скорейшее проведение свободных и справедливых выборов в странах, выходящих из войны, имеет исключительно важное значение для процесса нормализации;
2. подчеркивает, что свободно и демократически избранный парламент является необходимым условием укрепления мира и предотвращения новых конфликтов;
3. призывает политические партии и структуры выбирать своих лидеров в соответствии с их достоинствами;
4. придает исключительное значение уважению прав человека и основных свобод, прав меньшинств и свободы средств массовой информации как основных элементов укрепления демократических процессов;
5. настоятельно призывает правительства внедрять в систему формального и неформального образования программы обучения по вопросам терпимости, прав человека и культуры мира;

Е. Восстановление

1. призывает правительства и парламенты оказать помощь в восстановлении и развитии необходимой инфраструктуры и производственных мощностей;
2. подчеркивает важность межэтнического примирения в ходе процессов послевоенной нормализации в многоэтнических государствах.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ДЕЙСТВИЯ ПО БОРЬБЕ С ВИЧ/СПИД ВВИДУ ЕГО РАЗРУШИТЕЛЬНЫХ ПОСЛЕДСТВИЙ
ДЛЯ ЧЕЛОВЕКА И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИХ ПОСЛЕДСТВИЙ

Резолюция, единодушно принятая 99-й Межпарламентской конференцией
(Виндхук, 10 апреля 1998 года)

Девяносто девятая Межпарламентская ассамблея,

напоминая о предыдущих резолюциях Межпарламентского союза, касающихся ВИЧ/СПИД, в частности резолюцию 87-й Конференции (Яунде, апрель 1992 года),

будучи озабочена тем, с какой быстротой эпидемия ВИЧ/СПИД распространяется по всему миру, особенно среди женщин и детей,

отмечая растущее осознание опасности СПИДа как болезни, которой подвержен любой человек, независимо от этнического происхождения, принадлежности к возрастной группе, географического местонахождения и уровня экономического или социального благосостояния,

подчеркивая вредные последствия СПИДа для общества, экономики и развития, которые создают угрозу экономическому росту и угрожают политической и социальной стабильности,

признавая, что установление баланса между правами и обязанностями широкого круга людей является весьма трудной, однако необходимой законодательной задачей парламентов,

памятуя о том, что женщины и дети, а также группы, находящиеся в менее выгодном социальном и экономическом или правовом отношении, и те, кто не имеет правового статуса, в меньшей степени осознают опасность заражения инфекцией ВИЧ/СПИД и потому больше подвержены этой опасности, поскольку они могут быть лишены полного доступа к образованию, здравоохранению, социальным услугам и другим средствам профилактики и борьбы с заболеваниями, и признавая, что они чрезмерно страдают от экономических и социальных последствий эпидемии ВИЧ/СПИД,

будучи убеждена в том, что власти и общество в целом не должны щадить усилий для предотвращения и сдерживания распространения ВИЧ/СПИДа и смягчения последствий этой пандемии для уважения прав человека и гражданских свобод,

будучи глубоко озабочена все увеличивающимся разрывом между развитыми и развивающимися странами в том, что касается возможностей проверки, выявления, наблюдения, лечения и обеспечения социальной интеграции больных СПИДом, проблемы тем более серьезной, что огромное большинство пораженных этой болезнью живет в развивающихся странах,

напоминая государствам о принятых ими на себя обязательствах по содействию и поощрению уважения прав человека в соответствии с такими документами, как Всеобщая декларация прав человека, Устав Организации Объединенных Наций, Международный пакт об экономических,

социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Конвенция о правах ребенка, а также конвенции Международной организации труда, Венская декларация и Программа действий, Пекинская декларация, резолюции 1994/24 и 1997/52 Экономического и Социального Совета, Каирская программа действий, Декларация Парижской встречи на высшем уровне от 1 декабря 1994 года, Совместная декларация встречи министров стран "семерки" по вопросам развития от 1 декабря 1997 года и резолюция Межпарламентской организации АСЕАН (МОА) об охране здоровья и предотвращении распространения ВИЧ/СПИДа, принятая восемнадцатой Генеральной ассамблеей МОА в Бали, Индонезия, в сентябре 1997 года,

признавая, что ВИЧ/СПИД не знает границ и поэтому для борьбы с ним необходимы совместные действия международного сообщества и международных организаций, прежде всего Программы Организации Объединенных Наций по СПИДу и ее соучредителей (Детского фонда Организации Объединенных Наций, Программы развития Организации Объединенных Наций, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирной организации здравоохранения, Всемирного банка),

вновь подтверждая принципы, сформулированные во Всемирной стратегии по СПИДу, принятой ВОЗ и поддержанной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, основными целями которой являются:

- a) профилактика распространения ВИЧ-инфекции;
- b) уменьшение последствий инфекций для отдельных граждан и общества;
- c) мобилизация и объединение национальных и международных усилий для борьбы со СПИДом,

будучи убеждена в необходимости действий в глобальном масштабе для обеспечения того, чтобы, несмотря на ограниченность государственных бюджетов были предприняты все усилия по уменьшению числа новых случаев заболевания ВИЧ/СПИДом,

напоминая о том, что принятие законодательства, касающегося прав и обязанностей граждан, является первейшим долгом парламентов,

1. настоятельно призывает парламентариев должным образом оценить расширяющиеся последствия эпидемии ВИЧ/СПИДа для мирового экономического развития и социальной и политической стабильности и осознать являющиеся результатом этого повседневные нарушения неотъемлемых прав частных граждан;

2. настоятельно призывает правительства и неправительственные организации принять долгосрочную, своевременную, последовательную и комплексную политику профилактики СПИДа, включающую осуществление программ в области общественной информации и образования, с учетом конкретных нужд различных целевых групп и культурных и религиозных особенностей, и тем самым обеспечить доступную для всех информацию о различных путях передачи ВИЧ и сделать особый упор на том, каким образом можно избежать или по меньшей мере уменьшить риск заражения;

3. призывает более процветающие страны, руководствуясь принципами международной солидарности, помочь менее развитым странам, взять на себя соответствующее дополнительное бремя и предложить финансовую помощь, а также техническую и социальную поддержку;

4. призывает также правительства, научные организации и фармацевтическую промышленность сотрудничать в вопросах финансирования и активизации исследований для поиска вакцины против СПИДа, как это предусмотрено в Международной инициативе по вакцине против СПИДа, и предлагает, в частности фармацевтической промышленности, осуществить крупные инвестиции в такие исследования;

5. призывает к проведению переговоров между богатыми и более бедными странами для изыскания путей, которые позволили бы каждому человеку, пораженному ВИЧ/СПИДом, воспользоваться лучшими из возможных методов лечения в свете современных медицинских знаний.

6. призывает развитые страны, а также международные организации и финансовые учреждения выделить часть своей помощи на цели развития для оказания поддержки национальных программ борьбы со СПИДом в странах развивающегося мира;

7. настоятельно призывает правительства обеспечить защиту прав человека путем практического осуществления руководящих принципов, принятых второй Международной консультативной встречей по вопросу о СПИДе и правах человека (сентябрь 1996 года). Особое внимание следует уделить следующим вопросам:

а) проведению обзора и изменению существующего законодательства в области здравоохранения для обеспечения того, чтобы они содействовали решению проблем, порожденных ВИЧ/СПИДом, и выполнению международных обязательств в отношении прав человека (невмешательство в частную жизнь, конфиденциальность, свобода и безопасность человека) и чтобы положения, применимые к другим заразным заболеваниям, не выполнялись ненадлежащим образом;

б) обзору и изменению уголовного законодательства и реформированию пенитенциарной системы для обеспечения того, чтобы они соответствовали международным обязательствам по защите прав человека, особенно в том, что касается ВИЧ/СПИДа;

с) принятию законодательства, обеспечивающего уважение прав человека тех, кто инфицирован или поражен ВИЧ/СПИДом, запрещающего все формы дискриминации в отношении этих лиц и закрепляющего их право на образование, труд, жилье и социальные услуги;

д) обеспечению уважения права на частную жизнь, соблюдения конфиденциальности и этических норм при проведении научных исследований на людях (информированное согласие, наличие соответствующего образования и уважение субъектов исследований);

е) осуществлению контроля за тем, чтобы государственные учреждения и частный сектор установили правила, касающиеся ВИЧ/СПИДа, которые позволяли бы воплощать принципы прав человека в кодексах профессиональной ответственности и практики, и внедрили бы механизмы контроля в целях обеспечения их надлежащего применения;

8. призывает парламентариев поощрять участие в этом процессе всех слоев общества путем содействия межучрежденческому и многоотраслевому сотрудничеству, в том числе партнерству

между государственным и частным секторами в качестве эффективного средства реагирования на эту пандемию;

9. настоятельно призывает парламентариев более активно выполнять свои законодательные, бюджетные и контрольные функции во всех областях деятельности, связанной с предотвращением ВИЧ/СПИДа и борьбой с ним;

10. просит Программу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу при содействии секретариата МПС проконсультироваться с парламентами – членами МПС при завершении проекта учебника по ВИЧ/СПИДу, юридическим правам и правам человека и распространить его в качестве справочного пособия для установления правовых норм и представить доклад о достигнутом прогрессе на следующей конференции МПС в Москве;

11. настоятельно призывает законодателей обеспечить, чтобы проблема ВИЧ/СПИДа неизменно решалась на основе партнерского подхода, предусматривающего участие максимально возможного числа заинтересованных сторон, в том числе тех, кто инфицирован СПИДом, а также общественности в процессах принятия решений, и предусматривающего совместное использование и распространение всей соответствующей информации по политическим, медицинским и социальным аспектам этой проблемы;

12. призывает правительства устранить возможные каналы передачи ВИЧ/СПИДа в системе здравоохранения путем использования только такой крови и кровепродуктов, отсутствие инфекции в которых гарантировано, а также использования одноразовых подкожных игл и обеспечения неукоснительного соблюдения всех других правил гигиены, включая учреждение программ обмена игл и шприцев, и настоятельно призывает развитые страны оказать материальную и техническую поддержку развитым странам в этой связи;

13. призывает к созданию в парламентах – членах МПС внепартийных парламентских групп по проблемам ВИЧ/СПИДа для обеспечения проведения постоянного диалога, брифингов и дебатов, а также учебной подготовки для более глубокого понимания проблем, порожденных этой пандемией, и достижения консенсуса в отношении национальной политики борьбы со СПИДом.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ИНОСТРАННАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ КАК ФАКТОР, ОГРАНИЧИВАЮЩИЙ ИНТЕГРАЦИЮ
СТРАН ТРЕТЬЕГО МИРА В ПРОЦЕСС ГЛОБАЛИЗАЦИИ

Резолюция, принятая без голосования* 99-й Межпарламентской конференцией
(Виндхук, 10 апреля 1998 года)

Девяносто девятая Межпарламентская конференция,

принимая во внимание стремительность процесса глобализации, который захватывает все страны, независимо от их способности приспосабливаться к этому процессу,

памятуя о том, что бремя иностранной задолженности ограничивает возможности третьего мира должным образом интегрироваться в процесс глобализации,

считая существенно важным, поскольку страны-должники никогда не отказывались от выполнения своих долговых обязательств, чтобы Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций создала механизм, с помощью которого государства могли бы выплатить свои долги без ущерба для своего населения,

будучи озабочена экономическим кризисом в странах-должниках в целом, который усугубляется условиями, устанавливаемыми международными финансовыми институтами, и который в конечном счете затрагивает главным образом массы населения в этих странах и особенно тяжело отражается на детях, женщинах, коренном населении и меньшинствах,

признавая, что экспорт в страны-должники в значительной степени выгоден экономике стран-кредиторов,

памятуя о необходимости сосредоточить внимание на трудностях, порождаемых проблемами, существующими между Севером и Югом, и на вопросе взаимной ответственности, и будучи убеждена в том, что вопрос о кризисе задолженности можно эффективно решать в рамках глобального форума с участием всех заинтересованных сторон, как кредиторов, так и должников, поскольку тяжкое бремя задолженности лишает стран-должников возможности выполнить свои обязательства по выплате долга и представляет собой угрозу для глобальной экономики,

осознавая, что в мире, в котором идет процесс глобализации, более одного миллиарда человек живут в абсолютной нищете и что они оказались маргинализованными в обществе и поэтому лишены возможности участвовать в производительной экономической жизни,

памятуя о том, что многие страны расходуют на обслуживание долга больше средств, чем предусмотрено в их национальных бюджетах на программы в области образования, жилья, здравоохранения, охраны окружающей среды и связанные с ними социально-экономические услуги,

* Делегация Японии высказала оговорку в отношении пункта 1 постановляющей части.

и расходуют также несоразмерно большой процент своих ежегодных поступлений в иностранной валюте, отвлекая таким образом средства, столь необходимые для осуществления экономических инициатив и удовлетворения потребностей, связанных с улучшением положения людей, что создает угрозу политической стабильности и демократическому развитию и усугубляет конфликты,

1. вновь заявляет о поддержке всемирной парламентской системой усилий стран третьего мира по изысканию практического и своевременного решения проблемы иностранной задолженности – частично путем укрепления Инициативы МВФ/Всемирного банка в интересах развивающихся стран – и выступает за аннулирование или значительное сокращение долга в связи с юбилейными торжествами по случаю 2000 года, с тем чтобы народы могли войти в новое тысячелетие в более благоприятных условиях;

2. призывает правительства стран, представленных в МПС, обратиться через своих послов в Организации Объединенных Наций с просьбой обсудить глобальную проблему задолженности на следующей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;

3. настоятельно призывает международное сообщество благожелательно рассмотреть в рамках Организации Объединенных Наций новаторскую идею зачета расходов на природоохранную деятельность в счет погашения долга;

4. призывает Генеральную Ассамблею Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность обращения в Международный Суд в Гааге за консультативным заключением относительно того, каким образом образовалась часть этой задолженности;

5. рекомендует, чтобы страны третьего мира выработали коллективный подход к принятию общих принципов ведения переговоров с международными финансовыми учреждениями и странами-кредиторами для достижения благоприятного чистого притока ресурсов в страны-должники и для пересмотра существующих условий погашения их задолженности;

6. настоятельно призывает кредиторов сотрудничать со странами-должниками, особенно с бедными странами, имеющими большую задолженность, с тем чтобы последние могли обеспечить обслуживание своего долга, принимая во внимание то обстоятельство, что средства, выделяемые на обслуживание долга, отвлекаются от инвестиций на цели образования, здравоохранения и обеспечения жильем, приводя, тем самым, к дальнейшему ухудшению тревожных показателей нищеты в странах третьего мира, и подчеркивает необходимость понимания кредиторами того обстоятельства, что благодаря прогрессу в экономике развивающихся стран произойдут корректировки в международном масштабе, которые неизбежно окажутся весьма благоприятными для кредиторов;

7. вновь обращается с просьбой к МБРР/Всемирному банку и Международному валютному фонду учредить при них институты парламентских наблюдателей для наблюдения за их деятельностью и обеспечения того, чтобы они учитывали в своей политике элемент совместной ответственности стран-должников и кредиторов, с тем чтобы:

- содействовать устойчивому, социально справедливому и экологически обоснованному развитию в странах третьего мира, уделяя при этом особое внимание правам человека, демократии и сокращению расходов на оборону;
- вовлекать страны-получатели помощи, и в частности их население, во все этапы планирования и осуществления проектов, обеспечив, тем самым, учет в них существенно важного элемента "человеческого измерения";

- избежать ухудшения условий жизни и положения в области прав человека мужчин, женщин и детей путем сохранения системы элементарного здравоохранения и образования и укрепления производственного потенциала.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

СИТУАЦИЯ В КОСОВО - МЕРЫ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОЛГОСРОЧНОГО МИРНОГО
УРЕГУЛИРОВАНИЯ КРИЗИСА

Резолюция, принятая без голосования 99-й Межпарламентской конференцией
(Виндхук, 10 апреля 1998 года)

Девяносто девятая Межпарламентская конференция,

будучи глубоко озабочена нынешней ситуацией в крае Косово Союзной Республики Югославии, которая вызывает тревогу и законную озабоченность в соседних странах,

осуждая эскалацию в последние недели терроризма и репрессий, в результате чего в Косово погибло много людей, в том числе женщин и детей,

признавая резолюцию Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 1160 от 31 марта 1998 года в качестве основы для рассмотрения возможных мер, которые могли бы обеспечить надежное и мирное урегулирование этого кризиса,

отмечая с удовлетворением заявления, сделанные 9 и 25 марта 1998 года министрами иностранных дел Германии, Италии, Российской Федерации, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Франции (Контактная группа),

поддерживая усилия и решения Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Парламентской ассамблеи Совета Европы и соседних стран, а также другие шаги, предпринятые для обеспечения мирного и справедливого урегулирования в Косово,

признавая, что в осуществлении мер, указанных в заявлениях Контактной группы от 9 и 25 марта 1998 года, достигнут определенный прогресс, и вместе с тем подчеркивая необходимость достижения дальнейшего прогресса,

поддерживая новую миссию бывшего премьер-министра Испании Фелипе Гонсалеса от имени Европейского союза (ЕС) и ОБСЕ,

подтверждая приверженность принципу сохранения суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии,

будучи убеждена в том, что положение в области прав человека в Косово и угроза дальнейшей нестабильности во всем балканском регионе могут затронуть законные интересы международного сообщества не в последнюю очередь вследствие возникновения в результате этого потоков беженцев,

1. призывает все стороны конфликта вернуться к принципу ненасильственных действий и воздерживаться от провокационных актов;

2. призывает стороны конфликта немедленно начать переговоры с участием посредника и сотрудничать без всяких условий с международным сообществом с целью урегулирования конфликта;

3. призывает всех внешних наблюдателей воздерживаться от предоставления финансовых средств, от поставок оружия и другого снаряжения или от обучения обращению с таким оружием или снаряжением для оказания поддержки террористической деятельности;

4. рассматривает усилия по содействию закреплению позитивных изменений в подходах к кризису в Косово как важную цель международного сообщества;

5. выражает свою поддержку резолюции 1160 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 31 марта 1998 года и настоятельно призывает парламенты мира и МПС обеспечить, используя все имеющиеся в их распоряжении средства, осуществление правительствами в полном объеме всех ее положений, включая значительную степень самоуправления для Косово;

6. требует немедленного вывода сербских специальных полицейских сил, а также прекращения операций против мирного населения и прекращения несоразмерных мер контроля;

7. требует также непрерывного и неограниченного доступа в Косово для всех гуманитарных организаций.

ПРИЛОЖЕНИЕ v

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

СОТРУДНИЧЕСТВО С СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Парламентские действия по осуществлению на национальном уровне
международных соглашений и договоров, касающихся женщин

Решения, принятые Межпарламентским советом на его 162-й сессии
(Виндхук, 11 апреля 1998 года) по рекомендации
парламентариев-женщин

Существует целый ряд международных конвенций, касающихся женщин, основной из которых является "Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин". Ратификация договоров сопряжена для государств-участников с целым рядом обязательств, в частности с обязательством по приведению национального законодательства в соответствие с положениями договоров и периодическому представлению докладов компетентному органу о принимаемых национальных мерах для осуществления этих положений.

Кроме того, целый ряд международных документов, которые не являются договорами, но были разработаны на основе договоренности, содержат рекомендации о мерах, которые должны быть приняты правительствами и национальными парламентами. В этих документах предусмотрен механизм для периодического обзора прогресса, достигнутого в выполнении этих рекомендаций на национальном уровне. Основными документами, которые станут предметом рассмотрения ниже, являются: (i) Пекинская декларация и Платформа действий, принятые четвертой Всемирной конференцией по положению женщин в сентябре 1995 года; и (ii) План действий по устранению существующих диспропорций в участии мужчин и женщин в политической жизни, принятый Межпарламентским союзом в марте 1994 года в качестве документа для содействия разработке Пекинской платформы действий. И в том, и в другом случае первый периодический обзор состоится в 2000 году; что же касается Организации Объединенных Наций, то Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций проведет с 5 по 9 июня 2000 года специальную сессию для рассмотрения и оценки шагов, предпринятых государствами для осуществления Пекинской платформы действий.

Руководствуясь духом соглашения о сотрудничестве, подписанного в 1996 году между Межпарламентским союзом и Организацией Объединенных Наций, Межпарламентский совет постановляет принять следующие меры, призванные:

- укрепить совместные усилия между обеими организациями для повышения действенности вышеупомянутых документов и
- поощрять парламенты активнее влиять на национальные меры по осуществлению.

1. КОНВЕНЦИЯ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (КЛВФД) ратифицировали 160 государств: в нижеследующем тексте в рамках представлена информация о положении дел в вопросе ратификации этого документа. Согласно статье 18 Конвенции "Государства-участники обязуются представлять Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций для рассмотрения Комитетом доклады о законодательных, судебных, административных или других мерах, принятых ими для выполнения положений настоящей Конвенции, и о прогрессе, достигнутом в этой связи: (а) в течение одного года со дня вступления настоящей Конвенции в силу для заинтересованного государства; и (b) после этого по крайней мере через каждые четыре года и далее тогда, когда об этом запросит Комитет". Из 160 государств, ратифицировавших Конвенцию, **56 так и не представили предварительный доклад** о принятых ими мерах по осуществлению ее положений и **примерно 30 государств представляют свои последующие периодические доклады с большим опозданием:**

ГОСУДАРСТВА, КОТОРЫЕ НИ РАЗУ НЕ ПРЕДСТАВЛЯЛИ СВОИ ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О МЕРАХ ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ КОНВЕНЦИИ (члены Межпарламентского союза выделены жирным шрифтом): **Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Багамские Острова, Бенин, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Гаити, Гамбия, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гренада, Грузия, Доминика, Индия, Кабо-Верде, Камбоджа, Камерун, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Малайзия, Мальдивские Острова, Мальта, Непал, Папуа-Новая Гвинея, Республика Молдова, Самоа, Сейшельские Острова, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Того, Тринидад и Тобаго, Узбекистан, Фиджи, Центральноафриканская Республика, Чад, Эритрея, Эстония.**

ГОСУДАРСТВА, ЗАДЕРЖИВАЮЩИЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ОДНОГО ИЗ СВОИХ ПОСЛЕДУЮЩИХ ДОКЛАДОВ (члены Межпарламентского союза выделены жирным шрифтом): **Ангола, Бразилия, Буркина-Фасо, Бутан, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Доминика, Ирак, Кабо-Верде, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Малави, Мали, Монголия, Сальвадор, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Того, Уругвай, Шри-Ланка, Югославия, Ямайка.**

РЕШЕНИЕ № 1

1. Принимая во внимание вышеизложенную информацию, **Межпарламентский совет настоятельно призывает членов парламентов государств, которые еще не представили Комитету свой первоначальный доклад или один или несколько последующих докладов относительно Конвенции:**

1. **выяснить** причины таких задержек;
2. **принять меры** для того, чтобы правительство как можно скорее представило доклад в предстоящие месяцы;

3. **обеспечить**, чтобы доклад правительства был подробным и полным и был подготовлен в соответствии с нормами, установленными Комитетом по Конвенции.
2. Среди государств, ратифицировавших Конвенцию, много таких, которые высказали свои оговорки. **Принимая во внимание тот факт, что такие оговорки значительно ограничивают сферу действия Конвенции**, Межпарламентский совет настоятельно призывает членов парламентов государств, высказавших оговорки в момент присоединения к Конвенции, **выяснить, по-прежнему ли эти оговорки остаются в силе, и в случае необходимости принять меры для снятия этих оговорок.**
3. Вообще парламентарии государств – участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин могли бы при осуществлении своих функций по контролю за действиями правительства **прибегнуть к помощи некоторых рекомендаций**, сделанных в 1993 году, когда состоялся симпозиум МПС на тему "Парламент: гарант соблюдения прав человека". Речь идет о следующих рекомендациях, которые были поддержаны Межпарламентским советом:
- "Парламентарии должны более активно добиваться того, чтобы исполнительная власть представляла требуемые доклады международным договорным органам вместе со ссылками на деятельность и замечания членов парламентов. Если с парламентариями не консультировались при подготовке этих докладов, то они должны получить их для информации вместе с мнениями, решениями и рекомендациями комитетов, которым они были представлены".**
4. Принимая во внимание то обстоятельство, что в рамках Организации Объединенных Наций разрабатывается **факультативный протокол** к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, в котором будет предусмотрена процедура подачи жалоб частными лицами, **Межпарламентский совет предлагает парламентам поддержать идею принятия протокола и принять необходимые шаги для обеспечения скорейшего его вступления в силу.**

II. ПЕКИНСКАЯ ПЛАТФОРМА ДЕЙСТВИЙ И ПЛАН ДЕЙСТВИЙ МПС

Пекинская декларация и Платформа действий охватывают 12 важнейших проблемных областей³. Приняв в сентябре 1995 года эти документы, правительства взяли на себя от имени государств обязательство выполнять содержащиеся в них рекомендации, приняв соответствующие **национальные планы**. В марте 1998 года Комиссия Организации Объединенных Наций по положению женщин рекомендовала провести с 5 по 9 июня 2000 года специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для обзора и оценки шагов, предпринятых государствами в осуществление положений Платформы действий.

"План действий по устранению существующих диспропорций в участии мужчин и женщин в политической жизни" касается лишь участия женщин в политической жизни. Он был разработан в 1994 году в рамках подготовки Пекинской платформы действий, и его можно считать продолжением раздела VII Платформы действий (Участие женщин в работе директивных органов и

³ 1. Женщины и нищета; 2. Образование и профессиональная подготовка женщин; 3. Женщины и здравоохранение; 4. Насилие в отношении женщин; 5. Женщины и вооруженные конфликты; 6. Женщины и экономика; 7. Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений; 8. Институциональные механизмы улучшения положения женщин; 9. Права человека женщин; 10. Женщины и средства массовой информации; 11. Женщины и окружающая среда; и 12. Девочки.

в процессе принятия решений). Раздел Е Плана действий, озаглавленный "Механизм для контроля и оценки осуществления Плана действий" гласит:

"Следует проводить периодические оценки осуществления этого Плана действий. Такие оценки следует проводить с пятилетними интервалами в свете национальных докладов. Внутри Межпарламентского союза ответственность за анализ этих докладов будет возложена на Паритетную рабочую группу, специально созданную для этой цели. Мнения и рекомендации, высказанные этой Паритетной рабочей группой, будут рассматриваться Межпарламентским союзом и препровождаться парламентам соответствующих стран для принятия мер.

В соответствии с этими положениями на своей первой сессии 2000 года Межпарламентский совет должен иметь в своем распоряжении доклад о мерах, принятых в различных странах, представленных в МПС, для осуществления этого Плана действий. Это означает, что в 1999 году всем членам МПС должен быть направлен соответствующий вопросник и что упомянутая в Плане действий Паритетная рабочая группа должна будет проанализировать ответы на вопросник в 1999 году или, самое позднее, в течение первых нескольких недель 2000 года.

РЕШЕНИЕ № 2

Ввиду вышеизложенного Межпарламентский совет постановляет принять нижеследующие меры для укрепления совместных усилий МПС и Организации Объединенных Наций по осуществлению положений этих документов:

1. **Согласование деятельности по разработке содержания вопросника Союза** относительно осуществления Плана действий и существа запросов Организации Объединенных Наций в отношении Части VII Пекинской платформы действий (Участие женщин в работе директивных органов и в процессе принятия решений);
2. **Участие Межпарламентского союза в процессе подготовки** (Подготовительный комитет) специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций;
3. **Координация деятельности по подготовке докладов о национальных действиях**, которые будут представлены, с одной стороны, на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и, с другой – Межпарламентскому союзу в 2000 году;
4. **Участие паритетной делегации (в составе двух человек) Межпарламентского союза** в работе специальной сессии Генеральной Ассамблеи;
5. **Включение членов парламентов** в состав национальных делегаций на специальную сессию Генеральной Ассамблеи;
6. **Проведение совместного заседания Организации Объединенных Наций/Межпарламентского союза в связи с проведением специальной сессии Генеральной Ассамблеи**, посвященного вопросу "К демократии через партнерство между мужчинами и женщинами в политике", в котором примут участие представители правительств и парламентов;
7. **Предоставление Организации Объединенных Наций** (которая к концу 1999 года должна опубликовать статистические данные и показатели, отражающие положение женщин в мире) статистические и другие данные, касающиеся участия женщин в политической жизни;

8. **Координация деятельности по осуществлению рекомендаций, исходящих от Генеральной Ассамблеи и Межпарламентского совета.**

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ПАРЛАМЕНТСКИЕ ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ВСТУПЛЕНИЯ В СИЛУ И
ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
ОТТАВСКОЙ КОНВЕНЦИИ О ЗАПРЕЩЕНИИ ПРОТИВОПЕХОТНЫХ МИН

Резолюция, принятая без голосования Межпарламентским советом
на его 162-й сессии (Виндхук, 11 апреля 1998 года)

Межпарламентский совет,

ссылаясь на резолюцию, озаглавленную "Уважение международного гуманитарного права и запрещение противопехотных мин", принятую на его 161-й сессии, состоявшейся в сентябре 1997 года в Каире,

1. приветствует принятие Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении в связи с проведением в период с 2 по 4 декабря 1997 года Оттавской международной конференции по вопросам стратегии "К глобальному запрету на противопехотные мины";

2. настоятельно призывает все правительства и парламенты принять необходимые шаги для скорейшей ратификации Конвенции в целях обеспечения скорейшего вступления этого документа в силу и добиваться принятия соответствующего национального законодательства и постановлений, обеспечивающих выполнение его положений в полном объеме;

3. вновь обращается с призывом ко всем государствам и другим участникам вооруженных конфликтов содействовать на непрерывной основе международным усилиям по ликвидации наземных мин и вновь призывает государства обеспечить финансирование Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании Организации Объединенных Наций;

4. далее вновь обращается с призывом к правительствам и парламентам соответствующих стран принять дальнейшие меры в поддержку программ осознания минной опасности (в том числе надлежащих программ, учитывающих гендерный и возрастной аспекты), с тем чтобы способствовать уменьшению числа жертв среди мирного населения и облегчению их участи;

5. вновь также обращается с призывом к правительствам и парламентам соответствующих стран высвободить необходимые ресурсы для лечения и реабилитации пострадавших от противопехотных мин;

6. настоятельно призывает членов МПС представить подробные ответы на направленный им Специальным комитетом содействия соблюдению норм международного гуманитарного права вопросник, для того чтобы этот вспомогательный орган мог представить ему на его 163-й сессии (Москва, сентябрь 1998 года) всеобъемлющий доклад с оценкой мер, принятых национальными парламентами по вопросу о наземных минах.

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

ДЕКЛАРАЦИЯ В СВЯЗИ С СОКРАЩАЮЩЕЙСЯ ОФИЦИАЛЬНОЙ ПОМОЩЬЮ В ЦЕЛЯХ РАЗВИТИЯ (ОПР) И ФИНАНСОВОЙ ПОМОЩЬЮ В ЦЕЛОМ

Принята без голосования Межпарламентским советом на его 162-й сессии
(Виндхук, 6 апреля 1998 года)

Темпы сокращения объема официальной помощи в целях развития (ОПР) вызывают тревогу. Задача достижения установленной международным сообществом еще в 1972 году и подтвержденной Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) в 1992 году цели выделения на официальную помощь в целях развития в объеме 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП) не просто не выполняется: общий объем ОПР сократился со среднего показателя, составившего 0,35 процента ВНП в начале 90-х годов, до менее 0,25 процента в настоящее время. В абсолютных цифрах объем ОПР сократился за последние семь лет на 25 процентов, т.е. с 60 млрд. долл. США в 1990 году до 45,5 млрд. долл. США в 1997 году.

Это сокращение произошло по многим причинам. Выполнению политического обязательства в странах-донорах по предоставлению помощи препятствуют хронические бюджетные ограничения, которые во многих странах усугубляются высоким уровнем безработицы. С окончанием "холодной войны" исчезли и обоснования необходимости оказания помощи по соображениям безопасности и идеологическим соображениям. Представления наиболее бедных стран об их зависимости от помощи и все более повсеместная скептическая оценка эффективности оказанной ранее помощи в содействии развитию и уменьшению нищеты способствуют дальнейшей утрате интереса к оказанию такой помощи. Свою роль сыграл и пересмотр основных теорий развития. Переход от представления о том, будто развитие тождественно росту и должно направляться с помощью усилий государственного сектора в области планирования к более сложным, многоотраслевым концепциям развития в интересах масс с их участием и определяться рыночными силами, породил неопределенность в вопросе о том, в чем же должна заключаться роль помощи. Иными словами, возник кризис веры в подлинную ценность помощи.

Сокращение ОПР вызывает самую серьезную озабоченность. ОПР является важнейшим источником финансирования для многих развивающихся стран, особенно в сфере социального развития, который невозможно заместить частными финансовыми потоками. Кроме того, она составляет основу обязательств, принятых на себя государствами на нескольких всемирных конференциях, состоявшихся в течение последнего десятилетия и посвященных вопросам устойчивого развития. Хотя государства договорились о том, что финансирование на цели осуществления Повестки дня на XXI век и реализацию других международных обязательств в отношении устойчивого развития должно быть обеспечено главным образом за счет государственных и частных источников самих стран, они вместе с тем не раз подтверждали необходимость мобилизации и предоставления новых и дополнительных, надлежащих и предсказуемых финансовых ресурсов для достижения целей уменьшения масштабов нищеты, охраны окружающей среды и обеспечения экономического роста.

Помимо финансовых последствий сокращение объема ОПР сопряжено также с серьезными политическими осложнениями в достижении международного консенсуса относительно устойчивого развития в будущем и, в частности, его экологических аспектов. Состоявшаяся в июне 1997 года специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций (Форум "Рио+5") и посвященная общему обзору и оценке осуществления Повестки дня на XXI век может служить одним из примеров того, что отсутствие прогресса в обеспечении финансирования устойчивого развития сопряжено с весьма ощутимыми отрицательными последствиями.

Отсюда настоятельная необходимость в остановке и обращении вспять процесса сокращения объема ОПР. Для этого потребуются стратегии, призванные повысить эффективность помощи в целях развития, и восстановить поддержку для ОПР со стороны доноров. Мы предлагаем национальным парламентам приступить к обсуждению на пленарных заседаниях проблемы сокращения ОПР, для того чтобы общественность яснее поняла необходимость официальной помощи в целях развития и выступила в ее поддержку и чтобы за этим последовали меры правительства. Такие обсуждения следует сконцентрировать на следующих параметрах направленности помощи в будущем:

- (i) направленность официальной помощи в целях развития на обеспечение развития, подразумеваемая уже в самом ее названии, однако затуманенная ограниченным пониманием развития как тождественного росту, должна быть подтверждена. Нам необходимо вновь подчеркнуть, что этический аспект ОПР заключается в конечном счете в способности этой помощи уменьшить масштабы нищеты в интересах нынешнего и будущего поколений. Для этого ОПР должна быть направлена на обеспечение устойчивого развития, понимаемого как некая широкая цель, предусматривающая необходимость достижения – с помощью комплексных и взаимодополняющих усилий – тройной цели экономического роста, социального прогресса и справедливости и охраны окружающей среды. По своему определению эти цели должны восторжествовать над краткосрочными коммерческими и частническими соображениями;
- (ii) одновременно необходимо повысить общую эффективность ОПР. И страны-доноры, и страны-получатели должны обеспечить наиболее эффективное и действенное использование имеющихся в рамках ОПР средств для того, чтобы она содействовала экономическому росту, социальному развитию и охране окружающей среды в контексте устойчивого развития. Более эффективное использование ОПР совершенно необходимо для того, чтобы преодолеть нынешнюю усталость доноров и мобилизовать политическую поддержку для увеличения объема ОПР со стороны правительств и общественности стран-доноров в целом;
- (iii) для того чтобы достичь этих целей, устойчивое развитие, а следовательно, и использование ОПР должны определяться внутренними приоритетами. Проекты по оказанию помощи имеют наибольший шанс на успех, когда являются результатом процесса самого широкого участия, когда политическое руководство, государственные ведомства и гражданское общество приходят к согласию относительно желательных изменений политики и преобразуют их в приемлемые для всех политические и административные параметры;
- (iv) аналогичным образом, проекты развития должны осуществляться в контексте разумной экономической, социальной и экологической политики. Государства-получатели помощи должны выработать надежную политическую основу и транспарентные, широкопредставительные и эффективные национальные механизмы. Хотя рост и является необходимым элементом уменьшения нищеты, он, тем не менее, не поможет

решить эту задачу, если не обеспечивается при условии сохранения окружающей среды и в институциональных и политических рамках, гарантирующих справедливое распределение преимуществ роста;

- (v) правительства как в странах-донорах, так и в странах-получателях помощи, а также международные финансовые учреждения должны обеспечить более высокую степень транспарентности в отношении целей программ помощи и соответствие фактических ассигнований и их конечного использования указанным целям. Большая отчетность в вопросах определения целей помощи и распределения ресурсов поможет сузить возможность использования донорами обусловленной помощи, а также использования помощи странами-получателями для достижения краткосрочных политических и экономических выгод;
- (vi) ОПР следует больше ориентировать на наименее развитые страны, а также на сектора в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, которые не получают выгод от надлежащего финансирования из различных частных источников, как внутренних, так и внешних. Такие сектора, которые призваны прежде всего улучшить положение людей, находятся, как правило, в социальной сфере, в частности в сферах образования, здравоохранения и ликвидации нищеты, а во многих случаях и в сфере охраны окружающей среды;
- (vii) ОПР может служить важным источником для покрытия возрастающих расходов, связанных с осуществлением национальных мероприятий и политики, направленных на достижение глобальных преимуществ от природоохранной деятельности, в частности деятельности по реализации целей и задач различных международных конвенций. Поскольку Глобальный экологический фонд (ГЭФ) играет исключительно важную роль, правительства несут ответственность за обеспечение надлежащего пополнения ресурсов Фонда и определение путей и средств расширения доступа к его ресурсам. Кроме того, необходимо тщательно продумать вопрос о сфере охвата программной деятельности ГЭФ;
- (viii) существует необходимость в поддержании более систематического диалога между донорами и получателями помощи и в более эффективной координации между самими донорами для обеспечения того, чтобы ОПР была увязана с национальными приоритетами и вместе с тем содействовала достижению конкретных целей, согласованных на международном уровне. Существует, по-видимому, и необходимость усиления координации политики и сотрудничества между двусторонними и многосторонними донорами, включая международные финансовые учреждения, а также различных мероприятий по финансированию и техническому сотрудничеству, осуществляемых организациями системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями;
- (ix) наиболее обещающим механизмом координации между донорами и странами-получателями помощи является четкая, осуществляемая получателями стратегия устойчивого развития. Национальные и секторальные стратегии устойчивого развития могут служить основой для разработки программ финансирования с использованием как внутренних, так и международных финансовых ресурсов, включая ОПР;
- (x) существует также необходимость изыскания и разработки новых подходов к использованию ОПР. Это включает изучение возможности дальнейшего переключения финансирования в рамках ОПР с финансирования конкретных проектов на поддержку

более широких целей национальной политики реформ, призванных обеспечить устойчивое развитие, включая необходимость решения проблемы возможных социальных краткосрочных последствий таких реформ. Кроме того, в настоящее время обсуждается вопрос о каталитической роли, которую могла бы играть ОПР в использовании частных инвестиций для поддержки устойчивого развития;

- (xi) в более широком контексте ОПР необходимо также заняться проблемой задолженности наиболее бедных и имеющих самые большие долги развивающихся стран. Помимо традиционных механизмов, таких, как выкупы долговых обязательств по кредитам коммерческих банков, а также более новаторских, таких, как зачет расходов на природоохранную деятельность в счет погашения долга или зачет расходов на социальное развитие в счет погашения долга, здесь следует особо упомянуть Инициативу в отношении стран, имеющих большую задолженность, – осуществляемую в настоящее время совместную инициативу Всемирного банка и Международного валютного фонда;
- (xii) в рамках всеобъемлющей политики финансирования устойчивого развития необходимо заняться также вопросом субсидий, в частности тех, что способствуют неустойчивому развитию. Имеющиеся субсидии необходимо будет сделать более транспарентными, рассмотреть вопрос о них в парламенте, пересмотреть их, а в случае необходимости и изъять. Одновременно необходимо будет обеспечить поддержку для наиболее уязвимых групп населения, на которых отразится эта мера;
- (xiii) ОПР – это не разновидность благотворительной деятельности. Во многих случаях ОПР – это важная долгосрочная услуга налогоплательщикам в самих странах–донорах. Будучи направлена на удовлетворение неотложных социальных нужд, в частности на ликвидацию нищеты, ОПР может играть важную роль в предотвращении потенциально опасных социальных беспорядков, которые, в свою очередь, могут привести к национальным и региональным конфликтам. ОПР, как показано выше, может сыграть важнейшую роль в обеспечении того, чтобы все страны объединили свои усилия для решения глобальных экологических проблем, которые развивающиеся страны не в состоянии эффективно решить в одиночку.

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

[Подлинный текст на английском
и французском языках]

А. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ КОНФЕРЕНЦИИ, ПОСВЯЩЕННОЙ "ВКЛАДУ ПАРЛАМЕНТОВ В ДЕМОКРАТИЮ В АФРИКЕ"

(Хараре, 1 и 2 апреля 1998 года)

I. Роль и функции Парламента в Африке и его вклад в укрепление демократического процесса

Выводы

Парламент является важным институтом, который задает ритм демократической жизни и организует ее. Основными характеристиками демократического общества являются прежде всего наличие представительных институтов, обеспечиваемое путем организации свободных, справедливых и транспарентных выборов с регулярными промежутками, обеспечение гарантий гражданских, политических и социальных прав, уважение прав человека и существование независимых политических организаций и/или партий.

Демократия – это постоянно развивающийся процесс, и парламент призван играть ключевую роль в обучении демократии, начиная с вопросов своей собственной организации и своего собственного функционирования. На уровне парламентов эта демократия находит свое отражение в:

- их юридическом статусе (независимость по отношению к исполнительной власти, законодательная, финансовая и административная автономия, независимость от полиции и служб безопасности);
- их законодательных полномочиях и контрольных функциях в отношении деятельности правительства;
- парламентском мандате (свободный мандат и парламентский иммунитет);
- использовании компромисса между политическими силами и внутри них, а также в методах формирования комитетов и других органов.

Африка имеет свои особенности и традиционные ценности, которые должны учитываться при развитии демократии.

Препятствиями на пути развития демократии являются, в частности (на внутреннем уровне): межплеменная вражда; отсутствие демократической культуры у граждан и лидеров; персонализация власти; неграмотность; экономические трудности; нищета; коррупция; религиозная нетерпимость. Что касается внешних аспектов, то это – неумение приспособить западную демократическую модель к условиям африканской национальной действительности; поддержка недемократических режимов; недостаточная помощь на цели укрепления демократии.

Рекомендации

На основании вышеуказанных выводов участники рекомендовали, чтобы африканские парламенты более активно добивались достижения следующих целей:

1. Независимость Парламента от других ветвей власти

Представляется исключительно важным, чтобы Парламент был в состоянии осуществлять контроль за деятельностью правительства и содействовал укреплению подотчетной и транспарентной системы правления. В этой связи следует поощрять парламенты на пересмотр и укрепление механизмов, которые позволили бы им стать более эффективными. Кроме того, необходимо улучшить условия, в которых работает оппозиция. Она должна располагать достаточными юридическими и материальными средствами. Парламентарии, независимо от того, являются ли они членами правящих партий или оппозиции, должны пользоваться парламентской неприкосновенностью, для того чтобы беспрепятственно осуществлять свою деятельность и представлять народ в целом. В целях обеспечения большей транспарентности граждане должны иметь доступ к информации, касающейся всех аспектов деятельности государства. Важнейшую роль в этой связи призваны играть средства массовой информации.

2. Укрепление парламентов людскими и материальными ресурсами

Парламенты должны располагать достаточными людскими и материальными ресурсами, для того чтобы их работа была эффективной. С этой целью рекомендуется выделять в национальных бюджетах больше средств для работы парламентов и межпарламентских организаций, таких, в частности, как Межпарламентский союз, чтобы они активнее сотрудничали с развитыми странами и международными учреждениями, добиваясь предоставления ими большего объема ресурсов для укрепления парламентов в частности и процесса демократизации в африканских странах в целом.

3. Участие населения в процессе принятия решений

Это предполагает наличие избирательных законов, обеспечивающих проведение свободных, справедливых и транспарентных выборов. Это предполагает также установление между мужчинами и женщинами отношений подлинного партнерства в управлении государственными делами, при которых они действуют на основе равенства и взаимодополняемости усилий и учатся друг у друга, выигрывая от существующих между ними различий. Кроме того, во всех государственных институтах, особенно в Парламенте, должны быть представлены все компоненты нации. Необходимо поддерживать мероприятия, проводимые по инициативе организаций гражданского общества, для того чтобы обеспечить их участие в демократическом процессе.

4. Преодоление социальных проблем

В своей деятельности парламенты должны уделять первоочередное внимание усилиям, направленным на преодоление всех проблем, одолевающих целый ряд африканских стран, в частности таких проблем, как невежество, неграмотность, коррупция, насилие, нетерпимость и терроризм.

5. Развитие культуры демократии

Парламент должен активно содействовать развитию демократической культуры, которая способствует уважению прав человека и основных свобод (свободы слова, ассоциаций и собраний), обеспечению равных возможностей, терпимости, мирному сосуществованию в рамках

многонациональных обществ, а также обеспечению гарантий независимости и беспристрастности судебной системы.

6. Социально-экономическое развитие

Парламент должен содействовать социально-экономическому развитию в целях уменьшения нищеты и удовлетворения основных потребностей народа. Иными словами, он должен содействовать созданию экономических условий, благоприятных для формирования демократической культуры, которая постоянно обогащается благодаря мерам, принимаемым в области образования, и использованию других средств в области культуры и информационных средств.

II. Укрепление Союза африканских парламентов как механизма межпарламентского сотрудничества в Африке

Выводы

Союз африканских парламентов является континентальной межпарламентской организацией, обеспечивающей форум для содействия африканскими парламентами решению существующих в Африке проблем.

Финансовые и профессиональные ограничения затрудняют деятельность САП на континентальном уровне.

Рекомендации

Необходимо предпринять усилия для того, чтобы:

- 1) поощрять парламенты, которые еще не являются членами Союза, на вступление в Союз;
- 2) укреплять и совершенствовать структуру Генерального секретариата;
- 3) парламенты – члены Союза выполняли свои уставные и прежде всего финансовые обязательства;
- 4) укреплять связи с Организацией африканского единства, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и межпарламентскими организациями;
- 5) настоятельно призвать доноров оказать поддержку Союзу африканских парламентов, чтобы содействовать достижению намеченных им целей.

В. ХАРАРСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СОЮЗА АФРИКАНСКИХ ПАРЛАМЕНТОВ

(Хараре, 2 апреля 1998 года)

На своей встрече в Хараре (Зимбабве) 1 и 2 апреля 1998 года представители парламентов – членов Союза африканских парламентов приняли настоящую Декларацию, призванную оживить деятельность и укрепить Союз африканских парламентов.

1. Конференция африканских парламентов решительно подтверждает важность САП и его непреложную роль как форума для организации межпарламентских отношений.
2. Она заявляет о континентальном характере САП как структуры для налаживания координации и сотрудничества между парламентами государств – членов Организации африканского единства.

Поэтому она призывает все парламенты стран – членов ОАЕ, которые еще не являются членами САП, вступить в эту организацию.

3. Конференция постановила, что Председатель и Генеральный секретариат САП должны принять действенные меры для того, чтобы предложить африканским парламентам, которые еще не являются членами Союза африканских парламентов, вступить в Союз.

Что касается южноафриканских государств, то Конференция поручила Зимбабве оказать содействие в решении этого вопроса. Парламент Зимбабве взял на себя эту ответственность.

4. Конференция считает совершенно необходимым принять меры для укрепления и совершенствования структуры Генерального секретариата САП. Эти меры должны включать план, который будет изучен нынешним Председателем, Генеральным секретариатом и другими соответствующими органами САП.
5. Как выразитель интересов парламентского движения на африканском, континенте САП должен стать частью межафриканской системы международных организаций и установить тесные связи с ОАЕ.
6. САП должен также наладить плодотворное сотрудничество с учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Конференция призывает все эти учреждения и Межпарламентский союз поддержать усилия, направленные на оживление деятельности и укрепление САП.
7. В рамках усилий по оживлению деятельности САП Конференция рекомендует провести исследование с целью разработки более подходящей системы финансирования административной структуры САП. Упор в рамках этой системы должен быть сделан на необходимости регулярной уплаты взносов парламентами и членами Союза. Необходимо также изучить вопрос о дополнительных мерах, в том числе о плане финансирования обновления САП, и об их осуществлении.
8. По единодушной оценке делегатов, Африканская парламентская конференция в Хараре ознаменовала собой решающий этап в укреплении САП.
